Бюджетное учреждение высшего образования
Ханты-Мансийского автономного округа-Югры
"Сургутский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УМР

_____Е.В. Коновалова

16 июня 2022 г., протокол УС №6

МОДУЛЬ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
Иностранный язык в профессиональной сфере
рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Лингвистики и переводоведения**

Учебный план bz080301-Строит-22-3.plx
08.03.01 СТРОИТЕЛЬСТВО
Направленность (профиль): Промышленное и гражданское строительство

Квалификация **Бакалавр**

Форма обучения **заочная**

Общая трудоемкость **8 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 288
в том числе:
аудиторные занятия 26
самостоятельная работа 246
часов на контроль 16

Виды контроля на курсах:
зачеты 4, 3
зачеты с оценкой 4

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	3		4		Итого	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП		
Практические	12	12	14	14	26	26
Итого ауд.	12	12	14	14	26	26
Контактная работа	12	12	14	14	26	26
Сам. работа	124	124	122	122	246	246
Часы на контроль	8	8	8	8	16	16
Итого	144	144	144	144	288	288

Программу составил(и):
к.филос.н., доцент, Евласьев Александр Петрович

Рабочая программа дисциплины
Иностранный язык в профессиональной сфере

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 08.03.01 Строительство (приказ Минобрнауки России от 31.05.2017 г. № 481)

составлена на основании учебного плана:
08.03.01 СТРОИТЕЛЬСТВО
Направленность (профиль): Промышленное и гражданское строительство
утвержденного учебно-методическим советом вуза от 16.06.2022 протокол № 6.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Лингвистики и переводоведения

Зав. кафедрой к.филол.н., профессор Курбанов Ибрагим Алиевич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Основной целью курса является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.
1.2	Изучение иностранного языка призвано также обеспечить:
1.3	- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
1.4	- развитие когнитивных и исследовательских умений;
1.5	- развитие информационной культуры;
1.6	- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
1.7	- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.02
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Иностранный язык
2.1.2	Введение в профессиональную деятельность
2.1.3	Работа в команде
2.1.4	Русский язык и культура речи
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
2.2.2	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
УК-4.2: Представляет результаты академической деятельности в устной и письменной формах при деловом общении на государственном языке РФ и иностранном языке

УК-4.3: Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык с целью деловой коммуникации

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	**Знать:**
3.1.1	- фонетические, лексические, грамматические, морфологические и синтаксические аспекты русского и изучаемого иностранного языков;
3.1.2	- основные требования по подготовке публичных выступлений на иностранном языке (устное сообщение, доклад).
3.1.3	- требования к оформлению документации официально-делового стиля;
3.1.4	- основные нормы лексической, грамматической, стилистической эквивалентности;
3.1.5	- принципы работы компьютерного текстового редактора.
3.2	**Уметь:**
3.2.1	- использовать государственный язык РФ и иностранный язык в устной и письменной формах для решения задач делового общения;
3.2.2	- представлять свою точку зрения при деловом общении, публичных выступлениях на иностранном языке;
3.2.3	- вести деловую переписку на русском и иностранном языках с учетом стиля речи;
3.2.4	- выполнять перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный язык;
3.2.5	- работать со специальной литературой на иностранном языке, иноязычными информационными ресурсами, технологиями и современными компьютерными переводческими программами.
3.3	**Владеть:**
3.3.1	грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении;

3.3.2	навыками чтения оригинальной литературы на иностранном языке по тематике соответствующего направления подготовки (специальности) в стратегиях ознакомительного, поискового, изучающего чтения; оформления извлеченной информации в виде перевода, резюме, тезисов;
3.3.3	навыками понимания диалогической и монологической речи на слух; основами публичной речи: делать доклад или сообщения на иностранном языке на профессиональные темы;
3.3.4	иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетен-ции	Литература	Примечание
	Раздел 1. 5 семестр					
1.1	1 Building construction /Пр/	3	1	УК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2Л3.2 Э3 Э4	
1.2	1 Building construction /Ср/	3	14	УК-4.3	Л1.2Л2.1Л3.3	
1.3	2 Jobs in construction /Пр/	3	1	УК-4.3	Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Э3 Э4	
1.4	2 Jobs in construction /Ср/	3	14	УК-4.3	Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Э3 Э4	
1.5	3 Civil engineering /Пр/	3	2	УК-4.3	Л1.2Л2.1Л3.3 Л3.4 Э3 Э4	
1.6	4 Structural engineering /Ср/	3	12	УК-4.3	Л1.2Л2.2Л3.4	
1.7	3 Civil engineering /Ср/	3	14	УК-4.3	Л1.2Л2.1Л3.3 Э3 Э4	
1.8	5 A living place /Пр/	3	2	УК-4.2	Л1.2Л2.1 Л2.3Л3.3 Э1 Э2	
1.9	5 A living place /Ср/	3	14	УК-4.2	Л1.2Л2.1 Л2.3Л3.3 Э2 Э3	
1.10	/Контр.раб./	3	0		Л2.1	
1.11	/Зачёт/	3	4		Л2.1	
	Раздел 2. 6 семестр					
2.1	1 Foundations /Пр/	3	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.3Л3.1 Э3 Э4	
2.2	1 Foundations /Ср/	3	14	УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э3 Э4	
2.3	2 Building materials /Пр/	3	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Л3.4 Э1 Э4	
2.4	2 Building materials /Ср/	3	14	УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Л3.4 Э1 Э4	
2.5	3 Finishing the inside /Пр/	3	2	УК-4.2	Л1.2Л2.1 Л2.3Л3.1 Э2 Э3	
2.6	3 Finishing the inside /Ср/	3	14	УК-4.3	Л1.2Л2.1 Л2.3Л3.1 Э2 Э3	

2.7	4 Surveying /Ср/	3	14	УК-4.2 УК-4.3	Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.1 Э1 Э2	
2.8	/Контр.раб./	3	0		Л2.1	
2.9	/Зачёт/	3	4		Л2.1	
	Раздел 3. 7 семестр					
3.1	1 Environment and pollution /Пр/	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2Л3.3 Э1 Э2	
3.2	1 Environment and pollution /Ср/	4	14	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2Л3.3 Э1 Э2	
3.3	2 Modern building materials /Пр/	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.3 Л3.4 Э4	
3.4	2 Modern building materials /Ср/	4	14	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1Л3.3 Э4	
3.5	3 On the building site /Пр/	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.4Л3.3 Э2	
3.6	3 On the building site /Ср/	4	14	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2 Л2.5Л3.1 Э2	
3.7	4 Design and planning /Пр/	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.3Л3.1 Э1 Э2	
3.8	4 Design and planning /Ср/	4	14	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.3Л3.1 Э1 Э2	
3.9	5 House systems /Ср/	4	14	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.3Л3.1 Э2	
3.10	/Контр.раб./	4	0		Л2.1	
3.11	/Зачёт/	4	4		Л2.1	
	Раздел 4. 8 семестр					
4.1	1 Bio Architecture /Пр/	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.3Л3.2 Э4	
4.2	1 Bio Architecture /Ср/	4	14	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.3Л3.1 Э4	
4.3	2 Public work /Пр/	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2Л3.2 Э2 Э3	
4.4	2 Public work /Ср/	4	14	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.3 Э2 Э3	
4.5	3 A short history of architecture /Пр/	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.3Л3.1 Э2	
4.6	3 Construction in ancient times /Ср/	4	12	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.3Л3.2 Э2	
4.7	3 Construction in the Middle Ages /Ср/	4	12	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.3Л3.3 Э3	
4.8	/Контр.раб./	4	0		Л2.1	

4.9	/ЗачётСОц/	4	4		Л2.1	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
5.1. Контрольные вопросы и задания
Представлено отдельным документом
5.2. Темы письменных работ
Представлено отдельным документом
5.3. Фонд оценочных средств
Представлено отдельным документом

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Caruzzo P.	Flash on English for Construction	Recanati: Eli, cop. 2012	40
Л1.2	Гарагуля С. И.	Английский язык для студентов строительных специальностей: рекомендовано Государственным образовательным учреждением высшего профессионального образования "Московский государственный лингвистический университет" в качестве учебного пособия для студентов, обучающихся по специальностям ВПО 270102 "Промышленное и гражданское строительство", 270105 "Городское строительство и хозяйство", 120303 "Городской кадастр",	Ростов-на-Дону: Феникс, 2015	51
Л1.3	Радовель В. А.	Английский язык для технических вузов: Учебное пособие	Москва: Издательский Центр РИО►, 2017, электронный ресурс	1

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Лаптева Е. Ю.	Английский язык для технических направлений: рекомендовано ФГБОУ ВПО "Государственный университет управления" в качестве учебного пособия для студентов вузов, обучающихся по всем направлениям подготовки квалификации "бакалавр"	Москва: КНОРУС, 2015	60
Л2.2	Sopranzi S.	Flash on English for Mechanics, Electronics and Technical Assistance	Recanati: Eli, cop. 2012	40
Л2.3	Evans V., Dooley J., Rogers H. P.	Art & Design: [Student's Book]	Newbury: Express Publishing, 2016	20
Л2.4	Лефтерова О. И., Рябкова Г. В.	English for Environmental Engineers (Английский для инженеров-экологов). Часть 1: Учебное пособие	Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016, электронный ресурс	1

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.5	Рябкова Г. В., Лефтерова О. И.	English for Environmental Engineers (Английский для инженеров-экологов). Часть 2: Учебное пособие	Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016, электронный ресурс	1
6.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л3.1	Вдовиченко Л. В., Грамма Д. В., Костюнина М. В., Кузнецова С. В., Новикова Ю. Е., Орехова Е. Ю., Сергиенко Н. А., Ситникова А. Ю., Ставрук М. А., Чеснокова Н. Е., Шукурова И. В.	English for Master Course: Science and Technology: учебное пособие	Сургут: Издательский центр СурГУ, 2016, электронный ресурс	54
Л3.2	Симонова О.А., Чмых И.Е.. Дмитрова А.В., Сало В.Э.	Деловой английский язык для профессионального общения: методические рекомендации для практических занятий и самостоятельной работы студентов всех направлений	СурГУ, 2019, электронный ресурс	100
Л3.3	Чмых И. Е., Курбанов И. А., Симонова О. А.	Мир английского языка: учебное пособие	Сургут: Издательский центр СурГУ, 2018	43
Л3.4	Кузнецова С. В., Николаева А. А., Кузнецова С. В.	Technical Vocabulary in Use: методические указания	Сургут: Издательский центр СурГУ, 2013, электронный ресурс	2
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	BBC for English Learners, http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/			
Э2	Oxford Practice Grammar online, http://www.oup.com/elt/global/products/practicegrammar/			
Э3	Abby Lingvo, https://www.lingvolive.com/			
Э4	Oxford Academic Journals, http://www.oxfordjournals.org/			
6.3.1 Перечень программного обеспечения				
6.3.1.1	Оперционные системы Windows, пакет прикладных программ Microsoft Office.			
6.3.2 Перечень информационных справочных систем				
6.3.2.1	Гарант - информационно-правовой портал htpp://			
6.3.2.2	www.garant.ru/ КонсультантПлюс - надежная правовая поддержка htpp://www.consultant.ru/			

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
7.1	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (практических занятий), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации оснащена: комплект специализированной учебной мебели, маркерная (меловая) доска, комплект (переносной) мультимедийного оборудования — компьютер, проектор, проекционный экран.